

**TRANSLANGUAGING PRACTICES IN EFL CLASSROOM:
TEACHERS' PERSPECTIVE**

UNDERGRADUATE THESIS



Unipa Surabaya

Fabelia Kusnul Indahsari

Reg. No. 165300097

**UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION DEPARTMENT**

2020

**TRANSLANGUAGING PRACTICES IN EFL CLASSROOM:
TEACHERS' PERSPECTIVE**

UNDERGRADUATE THESIS

**Submitted in partial fulfillment of the requirements for
completing the Bachelor Degree in the Department of English
Language Education**

Fabelia Kusnul Indahsari

Reg. No. 165300097

**UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA
FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
ENGLISH LANGUAGE EDUCATION DEPARTMENT**

2020

CERTIFICATION

Thesis by : Fabelia Kusnul Indahsari
Student's Reg. Number : 165300097
Thesis Title : Translanguaging Practices in EFL
Classroom: Teachers' Perspective

has been approved by the advisor for further examination.

Surabaya, January 23, 2020

Acknowledged by:

Head of English Language
Education Department



Dr. Dra. Hj. Syaswati, M.Pd.
NIP/NPP. 0703509

Advisor



Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.
NIDN. 0721037702



Unipa Surabaya

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS PGRI ADI BUANA SURABAYA

Kampus I - Jl. Ngazun 142/11 B 3^r Telp. (031) 9952127, 991007 Fax. (031) 992994 Surabaya 60233
Kampus II - Jl. Daduh Menanggal XII Telp. (031) 8281181, 8281182, 8281183 Surabaya 60234
<http://kjp.unipasby.ac.id>

APPROVAL SHEET

This is to certify that the undergraduate thesis entitled "Translanguaging Practices in EFL Classroom: Teachers' Perspective" by Fabelia Kusnul Indahsari (Reg. No. 165300097) has been approved by the Board of Examiners on 23rd of January 2020.

The Board of Examiners:

1. Chairperson



Dr. Gubari, S.H., M.Si.

2. Secretary

Dr. Endang Mastuti Rahayu, M.Pd.

3. Examiner 1

Fajar Susanto, S.S., M.Pd.

4. Examiner 2

Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D.

STATEMENT OF ORIGINALITY

This is to certify that I, the undersigned below:

Name : Fabelia Kusnul Indahsari

Student Reg. No. : 165300097

Department : English Language
Education

Faculty : Teacher Training and
Education

justify that this Undergraduate Thesis is my original work. I do not plagiarize other people's works, except the legal quotations. If it can be proved someday that this thesis is a plagiarism, I am to bear the consequences of my deed.

Surabaya, January 23, 2020

The Researcher.



Fabelia Kusnul Indahsari

DEDICATION

This thesis is proudly dedicated to:

1. The researcher's beloved mother, father, and brother who give unconditional support to the researcher.
2. All of the researcher's loyal and supportive friends.
3. All lecturers in Universitas PGRI Adi Buana Surabaya, especially the researcher's distinguished advisor, Irfan Rifai, Ph.D.

MOTTO

**“NO NEED TO RUSH, SLOWLY BUT SURE, SO YOU
WILL SEE MORE OF YOUR JOURNEY IN
ACHIEVING YOUR DREAMS”**

Kang Oh Hyuk

(Dream High 1, 2011)

ACKNOWLEDGMENT

First of all, in the name of Allah SWT, the greatest, the most forgiving and the most merciful. Praise be to Allah the Almighty, finally the researcher is able to finish this thesis which entitled “Translanguaging Practices in EFL Classroom: Teachers’ Perspective” has been completed with some difficulties yet delightful enjoyment as a partial fulfillment of the requirement for the bachelor degree. This research is the result of the researcher’s four years studying at the Universitas of PGRI Adi Buana Surabaya.

By doing all the efforts that have been put into this research will not be enough, the research realized that she will never finish this thesis without any help from others. Therefore, the researcher would like to deliver her highest gratitude towards everyone who gave her support and motivation to accomplish this research especially:

1. Dr. M. Subandowo, MS. as the rector of Universitas of PGRI Adi Buana Surabaya.
2. Dr. Suhari, SH., M.Si. as the Dean of Faculty of Teacher training and Education of Universitas of PGRI Adi Buana Surabaya.
3. Dr. Siyaswati, S.Pd., M.Pd. as the Head of English Language Education Department.
4. Irfan Rifai, S.Pd., M.Pd., Ph.D. as the researcher’s honorable advisor and favorite lecturer since first semester who gave the researcher endless support, knowledge, and guidance in completing this thesis also boost the researcher’s eagerness to continue study overseas.
5. The researcher’s greatest gratitude goes to her beloved family, especially for her mother who tirelessly supported

her in finishing this thesis and always provided delicious yet healthy food anytime.

6. The researcher's massive appreciation goes to her 3 Dara group, Ade Rizki Mohammad and Syifaurohmah who always motivated her in positive ways and helped her every time she needed.
7. The researcher is very grateful to have a friend who always accompanied her, Ika Uswatu Hasanah , who gave her support and motivation.
8. The researcher would like to say billion thanks to Claudia Ayu Aulia Oktaviana and Anggi Anasthasia Prisca who always encouraging and supporting her also help her to relieve her stress.
9. The researcher also would like to say million thanks to her classmates, B Class 2016 for their togetherness and everlasting support, especially for Zulfirdah Arinie Kuspita who has been willing to take her time to help the researcher edited this thesis.
10. The researcher's greatest appreciation to her thesis guidance group who always helped her to complete this thesis and gave never ending support to each other.

To this end, may Allah give reward for good things that have been done by people mentioned above. The researcher realizes that this thesis is so far from being perfect. Therefore, critics and suggestions will be accepted with so much pleasure. Finally, it is expected that this thesis can bring advantages and worthwhile contribution for the readers.

Surabaya, January 23, 2020
The Researcher,

Fabelia Kusnul Indahsari

TABLE OF CONTENT

Title	i
Certification	ii
Approval Sheet	iii
Statement of Originality	iv
Abstract	v
Abstrak Bahasa Indonesia	vi
Dedication	vii
Motto	viii
Acknowledgement	ix
Table of Contents	xi
List of Table	xiii
List of Figure	xiv
List of Appendices	xv

CHAPTER I INTRODUCTION

A. Background of the Study	1
B. Limitation of the Study	3
C. Statements of the Problem	3
D. Purpose of the Study	3
E. Significance of the Study	4
F. Definition of the Key Term	4

CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE

A. Translanguaging and Its Definition	6
B. Translanguaging Practice in the Classroom.....	7
C. Benefits of the Translanguaging	8
D. Review of Previous Related Study.....	9
E. Conceptual Framework	10

CHAPTER III RESEARCH METHOD

A. Approach of the Study	12
B. Data and Source of Data	12
C. Data Collection Technique	13
D. Data Analysis	14
E. Data Validity	15

CHAPTER IV RESEARCH RESULT AND DISCUSSION

A. The Ways of English Teachers Practice Translanguaging in EFL Classroom 16

B. Reasons of English Teachers Practice Translanguaging in EFL Classroom 23

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusion 27

B. Suggestion 28

REFERENCES 29

APPENDICES 33

LIST OF TABLE

Table

3.1	Profile of Participants	13
-----	-------------------------------	----

LIST OF FIGURE

Figure

2.1	Conceptual Framework	11
-----	----------------------------	----

LIST OF APPENDICES

Appendices	
Appendix 1	Sample of Interview Transcription 33
Appendix 2	Sample of Interview Transcription 38
Appendix 3	Records of Thesis Supervision Session
Appendix 4	Thesis Revision Form

